# Volume 145 / Number 1 / January-March 2025

ISSN 0003-0279



## Articles

URIEL SIMONSOHN, Exploring the Liminal Characteristics of Muslim Converts: An Analysis of	1
Rabbinic and Ecclesiastical Legal References from the Early Islamic to Abbasid Periods	l
STEFAN KAMOLA, The First Draft of the First World History: Rashīd al-Dīn's Initial Proposal for Jāmi <sup>c</sup> al-tawārīkh	19
Manasicha Akepiyapornchai, Translating Tamil God into Sanskrit in Vedāntadeśika's Dramidopaniṣattātparyaratnāvalī	43
ZHOUYANG MA, Two Early Biographical Accounts of Atisa Preserved in Tangut Sources	65
JIE SHI, A Normal Anomaly: Yang Ningshi's <i>Chive Flowers Letter</i> and the Tampered Narrative of Chinese Calligraphy	91
LUKE WARING, New Sources of Han Verse	. 115
EMANUEL PFOH, The Imperial Gaze in the Historiography of Amarna Politics	. 135
BEATRICE BARAGLI and SAKI KIKUCHI, Hermeneutic Strategies of Mesopotamian Scholars	. 155
TANIA NOTARIUS, Lexicon and Grammar in the Aramaic Land Description Ostraca from Idumea	. 173
Roviews	191

## **JAOS**

© 2025 BY THE AOS. ALL RIGHTS RESERVED

EDIT	OR-	IN-	CHI	$\mathbf{E}\mathbf{F}$
LULL	OK-	TT 4-		

PERI BEARMAN

Harvard University

### ASSOCIATE EDITORS

GARY BECKMAN University of Michigan

STEPHANIE W. JAMISON University of California, Los Angeles

THOMAS MAZANEC University of California, Santa Barbara

COMPOSITION BY LOCKWOOD PRESS, P.O. BOX 1080, COLUMBUS, GA 31902

LIEBRENZ, Arab Traders in Their Own Words: Merchant

JAOS (ISSN 0003-0279) is published quarterly by the AOS, Harlan Hatcher University Library, 913 S. University Ave, Ann Arbor, MI 48109-1190. All information about the Society and the Journal, including membership dues and the Journal style sheet, can be found at www. aos-site.org. The Society and the Editors assume no responsibility for the views expressed by authors in the Society's publications.

None of this content may be reprinted, reproduced, distributed, or disseminated without express permission of the author. Using this content in any generative AI model is also prohibited.

PRINTED AT SHERIDAN PA, HANOVER, PA 17331

### Reviews

Letters from the Eastern Mediterranean around 1800 (Jane	
Hathaway)	19
DAJANI, Sufis and Sharīʿa: The Forgotten School of Mercy	
(Fitzroy Morrissey)	193
RABBAT, Writing Egypt: Al-Maqrizi and His Historical	
Project (Nancy Khalek)	196
OSTI, History and Memory in the Abbasid Caliphate: Writing	
the Past in Medieval Arabic Literature (Erez Naaman)	199
ARJOMAND, Messianism and Sociopolitical Revolution in	
Medieval Islam (Hayrettin Yücesoy)	202
Balbir, À la découverte du jaïnisme: Une tradition indienne	
(John E. Cort)	206
OLIVELLE, Ashoka: Portrait of a Philosopher King (Richard	
Salomon)	209
JOHNSON, The Stage in the Temple: Ritual Opera in Village	
Shanxi (Mengxiao Wang)	211
BALKWILL, The Women Who Ruled China: Buddhism,	
Multiculturalism, and Governance in the Sixth Century	
(Kevin Buckelew)	213
,	

JIN, The Collapse of Heaven: The Taiping Civil War and	
Chinese Literature and Culture, 1850-1880 (Kangni	
Huang)	215
Kelly, The Inscription of Things: Writing and Materiality in	
Early Modern China (Nathan Vedal)	216
FLEMING, Strange Tales from Edo: Rewriting Chinese Fiction	
in Early Modern Japan (David C. Atherton)	218
LEVINSON and ERICKSEN, eds., The Betrayal of the	
Humanities: The University during the Third Reich (Gary	
Beckman)	221
STEELE, Exploring Writing Systems and Practices in the	
Bronze Age Aegean (Theodore Nash)	223
DE RIDDER and STEIN, eds., The Frau Professor Hilprecht	
Collection of Babylonian Antiquities: Essays Dedicated	
to Manfred Krebernik during the Colloquium Held on	
March 17-18, 2022 at Friedrich Schiller University Jena	
(Benjamin R. Foster)	225